



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/2002/9  
28 janvier 2002

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS  
FRANÇAIS ET RUSSE

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des problèmes douaniers  
intéressant les transports

Groupe spécial d'experts sur le transit douanier par rail  
fondé sur la lettre de voiture SMGS  
(11 février 2002)

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE**

**DE LA REUNION SPECIALE D'EXPERTS SUR LE TRANSIT DOUANIER PAR RAIL**

**FONDE SUR LA LETTRE DE VOITURE SMGS**

qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève,  
le lundi 11 février 2002, à 10 heures<sup>\*</sup>

---

<sup>\*</sup> Dans un souci d'économie, aucun document ne sera disponible en salle de réunion. Les représentants sont priés de bien vouloir se munir de leur exemplaire des documents mentionnés dans le présent ordre du jour provisoire.

Avant la réunion, les documents manquants peuvent être obtenus directement auprès de la Division des transports de la CEE (télécopie : +41-22-917-0039; courrier électronique : [Poul.Hansen@unece.org](mailto:Poul.Hansen@unece.org)). Les documents peuvent être aussi téléchargés depuis le site Web de la Division des transports de la CEE (<http://www.unece.org/trans>). Pendant la réunion, les documents manquants peuvent être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents (salle C.111, premier étage, Palais des Nations). Conformément aux procédures d'accréditation applicables à toutes les réunions tenues au Palais des Nations, les représentants sont priés de compléter la formule d'inscription ci-jointe (également disponible sur le site Web de la Division des transports de la CEE [[www.unece.org](http://www.unece.org)]) et de la retourner, deux semaines au moins avant la session, à la Division des transports de la CEE soit par télécopie (+41-22-917-0039), soit par courrier électronique ([Poul.Hansen@unece.org](mailto:Poul.Hansen@unece.org)). Avant la session, les représentants sont priés de se présenter au Bureau des cartes d'identité de la Section de la sécurité et de la sûreté, installé à la villa Les Feuillantines, 13 avenue de la Paix, Genève (voir plan ci-joint), afin d'obtenir une plaquette d'identité. En cas de difficultés, téléphoner au secrétariat de la CEE (poste 72453).

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Adoption de l'ordre du jour  | TRANS/WP.30/2002/9                                  |
| 2. | Election du bureau   |   |
| 3. | Introduction et mandat   | TRANS/2001/10<br>TRANS/WP.30/194<br>TRANS/WP.30/192 |
| 4. | Examen des dispositions du projet de Convention sur le régime de transit douanier international pour les marchandises transportées par chemin de fer fondé sur la lettre de voiture SMGS | TRANS/2001/10<br>TRANS/WP.30/2002/10                |
| 5. | Conclusion   |   |

\* \* \*

## **1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Le Groupe spécial d'experts (ci-après désigné comme "groupe d'experts") peut décider d'adopter son ordre du jour (TRANS/W.30/2002/9).

## **2. ELECTION DU BUREAU**

Conformément au règlement intérieur de la Commission et aux pratiques établies, le groupe d'experts élit un président pour sa session.

## **3. INTRODUCTION ET ORIGINES**

Lors de sa quatre-vingt-seizième session le Groupe de travail des problèmes douaniers intéressant les transports (WP.30) avait terminé ses travaux concernant la mise en place de procédures pan-européennes harmonisées de transit douanier pour le transport ferroviaire international par la préparation de deux projets de conventions, l'une fondée sur la lettre de voiture CIM et l'autre fondée la lettre de voiture SMGS.

Selon la décision du Groupe de travail, les deux projets de conventions préparés à cet effet ont été transmis, par voie diplomatique, respectivement aux parties contractantes à la convention COTIF et à l'accord SMGS, afin de solliciter leurs impressions sur l'approche retenue et sur les procédures de transit douanier qui y sont proposées. A ce jour le secrétariat a reçu environ 10 réponses des Parties contractantes.

Sur la base des commentaires reçus et en accord avec la décision du Comité des transports intérieurs (ECE/TRANS/136), le Groupe de travail, lors de sa quatre-vingt-dix-septième session, a convenu de ne pas poursuivre le travail sur le projet de convention fondé sur la lettre de voiture COTIF. Il a cependant été demandé au secrétariat de convoquer une réunion spéciale d'experts des pays intéressés et des organisations internationales pour examiner à nouveau les dispositions du projet de convention fondé sur la lettre de voiture SMGS et préparer un projet révisé pour étude par le groupe de travail (TRANS/WP.30/198).

**4. EXAMEN DES DISPOSITIONS DU PROJET DE CONVENTION SUR LE RÉGIME DE TRANSIT DOUANIER INTERNATIONAL POUR LES MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR CHEMIN DE FER FONDE SUR LA LETTRE DE VOITURE SMGS**

Le groupe d'experts devra étudier dans le détail les dispositions du projet de convention et ses objectifs (TRANS/2000/10) pour être en mesure de contribuer à la finalisation du projet de convention. Le texte complet du projet de convention se trouve dans le document TRANS/2001/10. Les commentaires reçus des Parties contractantes sont contenus dans le document TRANS/WP.30/2002/10.

**5. CONCLUSION**

Après avoir examiné et finalisé les dispositions du projet de convention sur le régime de transit douanier international pour les marchandises transportées par chemin de fer fondé sur la lettre de voiture SMGS, le groupe d'experts est invité à rédiger pour le groupe de travail une recommandation sur la manière de procéder concernant cette question.

---



# UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

## Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date : \_\_\_\_\_

UNECE-WP.30 Informal Ad Hoc Expert Group on Customs Transit for Rail based on the SMGS

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

**Participant**

Mr.

Family Name

First Name

Mrs.

Ms.

**Participation Category**

Head of Delegation Member

Delegation Member

Observer Country

...

Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission ?

YES NO (delete non applicable)

Observer Organization

NGO (ECOSOC Accred.)

Other (Please Specify Below)

**Participating From / Until**

From 11 February 2002

Until 11 February 2002

Document Language Preference

English

French

Other \_\_\_\_\_

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone N°.

Fax N°.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse

Yes

No

Family Name (Spouse)

First Name (Spouse)

**On Issue of ID Card**

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

**Security Use Only**

Card N°. Issued

Initials, UN Official

**SECURITY IDENTIFICATION SECTION**  
Open 0800 – 1700 non stop

**Villa  
Les Feuillantines**

**ENTRY/EXIT  
CARS AND  
PEDESTRIANS**

**SALLE DES  
ASSEMBLEES  
& Salle 16  
DOOR 13 OR 15**

**VILLA  
LE BOCAGE**

**DOOR 11  
Security  
SALLES  
4 TO 12  
IV TO XII**

**DOOR 40  
SALLES  
17 TO 27  
XVII  
TO  
XXVII**

**DOOR 1  
SAFI**

**Security ID  
Section Entry**

**LA PELOUSE**

**Entry for  
authorized  
persons only  
on foot**

**DOOR 2  
MEDICAL  
SERVICE  
SALLE  
C3 & A-R**

**DOOR 6  
NAVILLE  
POSTE  
BANK  
SALLES  
1 TO 3  
H3 & F3**

**DOOR 20  
BIBLIOTHEQUE  
LIBRARY**

